



# LA VIDA NUEVA



FORT CHAFFEE, ARKANSAS

VIERNES, 28 DE AGOSTO 1981

NUMERO 247

## " GRUPO VOLUNTARIO SERVICIO CATOLICO DE ROCHESTER, MINESOTA, RELOCALIZA A CUBANOS DEL MARIEL "

Este programa estuvo a cargo del señor Alfredo García, un joven cubano muy dinámico; quien estudió y trabajó en Puerto Rico, aprovechó al máximo su tiempo y en esos años de lucha y sacrificio se preparó y sus esfuerzos de ayer no fueron en vano. Hoy, gracias a ese entusiasmo, constancia, dedicación y seriedad, lleva una vida mejor... En aquellos tiempos, cuando el trabajaba y estudiaba duramente, sacrificó sin duda, muchos placeres temporales y en sus penas y amarguras por una vida muy limitada. Pero, hoy, él puede disfrutar de una vida entera y prometedora, decente y holgada. Prosperó, como todo aquel ciudadano honorable quien honra a su familia, la sociedad y a la patria, haciéndola grande por medio de su trabajo honrado.

Alfredo García, de Rochester, Minesota, trabajó con un grupo de 10 a 15 personas para ayudar a relocalizar a 40 cubanos del Mariel. Todos trabajaban voluntarios para ese programa. Ellos relocalizaron refugiados llegado de Miami, Fort McCoy, y de Fort Chaffee. Preguntado sobre los fines del programa nos dijo telefónicamente para "LA VIDA NUEVA". - Las metas del programa era atender a las necesidades mas inmediatas; suministrando alimento, ropas de invierno y un lugar donde vivir. Se les pagó dos meses de renta y se les orientó hasta que pudieron trabajar y mientras tanto, se les enseñaba Inglés. Del grupo sólo quedan 10 en Rochester, los demás se fueron a vivir a los pueblecitos en los alrededores de la ciudad.

Sobre los problemas que afectaron a los cubanos él nos cuenta: - al principio... todo parecía normal hasta los primeros 6 meses. Hubo muchas frustraciones ocasionada por el desempleo, la falta de conocimiento de la lengua y el tremendo frío de Minesota y también por la falta de voluntad de algunos holgazanes, se retrazó bastante el buen desembolvimiento del programa, y hechos como los siguientes: El 25 de Diciembre (navidad) el señor Marcos Quiñones, perdió la vida en un accidente automovilístico. El conductor manejaba borracho, muy probablemente todos estaban en las mismas condiciones...el conducir un auto sin licencia ni registración, los accidentes, las violaciones a las leyes...ha sido un verdadero y serio problema en todas partes. Recuerdo varios casos entre ellos, a un muchacho inteligente y con porvenir, este acuchillo a un americano por una simpleza. Otros dos, andaban en drogas..., y un caso de otro, quien tenía buen trabajo, ganaba \$8.00 la hora, tenía su esposa y dos hijos, recibía ayuda suplementaria y vivía en un edificio super moderno propiedad del gobierno. Su hermano y cuñada y una hermana trabajaban. Fueron tantas las violaciones de tránsito en que se vio envuelto que para no ir a prisión; decidió dejarlo todo y se fue a Miami. Otros se han visto envuelto en robos y muchas veces sin necesidad, otros en asaltos. El hecho mas sensacional le sucedió a una muchacha aquí. Un refugiado, la asaltó le quito su ropa y le robo su auto en plena calle; aunque no se le acusó de violación éste todavía está en la cárcel. Cuando robó el auto, éste se descompuso y volvió en busca de la muchacha y cuando llegaron al pueblecito mas cercano, ella lo acusó aunque no se le comprobo violación el juez lo mando a prisión.

..... continuación

A pesar de las orientaciones que les dimos...ellos terminan asociandose con jóvenes que tienen malos hábitos, problemas de drogas, delincuencia juvenil,... etc.

Preguntado si hubo algun impacto causado por la llegada de los refugiados a Rochester, - ninguno, la clase profesional ni siquiera lo notó; probablemente lo han ignorado. Parece ser, que a quien mas le perjudicaba era a la clase trabajadora, Con la presencia de ellos aqui. Era todo por cuestión de competencia de trabajo.

Que hicieron Uds. para prevenir algunos incidentes. - El programa dió orientaciones, advirtió enfáticamente, los peligros de andar con muchachos y muchachas menores de edad, drogas, vagancia, y se les explicó claramente, como en otras ciudades el respeto a las leyes y a las instituciones sociales...Alfredo, nos dice que en cuanto a las drogas no se presentó problema, aunque algunos la usaron, no hubo ningún arresto. Con nosotros trabajó, un indio americano que era detective de la policia. Éste les advirtió claramente que el estaba en conocimiento de todos sus pasos y que el sería el primero en meterlo en la prision hasta que se pudrieran allí. Eso lo austó o los escarmentó a ellos en no andar en muchos problemas...

Aun después que el programa terminó, se continúa ofreciendo asistencia: orientaciones y de intérpretes. Todavía hay personas en prisión, éste es un joven inteligente, y cuando trabaja, se disgusta por el mas mínimo detalle. Es la tercera vez que va a prisión en menos de 6 meses. También, éste robaba sin necesidad, robar es como un hábito para ellos parece ser que es parte de su vida...al robarse él y otro dos cajillas de cigarrillo y dar nombres falso en la corte el señor juez les hizo pagar multándolos con \$100.00 a los dos, fue como nada, pagaron los \$100.00 y se fueron. Parece que robar lo hacen por simple diversion o por costumbre... Nos habla de otro caso, un muchacho serio y responsable y parecía inteligente hasta el momento; ganaba buen dinero, \$8.00 la hora, habla buen inglés, la mayoría hablan Inglés rapidamente, nosotros les enseñamos que no hablaran español entre ellos porque así practicaban el idioma y lo aprendían. Este refugiado se mudó con una mujer que tiene muchos hijos, y que es muy fea...supongo, que no paga ni renta de casa ni comida...Nuestro amigo Alfredo, continúa su relato sin fin...como el de Las Mil y una noches de los facinantes cuentos Árabes: Aquí llegó un señor de aproximadamente 45 años, para éste compatriota, que ya tiene como 6 meses vejetando y quien ya agotó todos los fondos de todas las organizaciones y que ahora vive de la merced (caridad) de los otros refugiados. Para él no hay trabajo, nunca lo emplean, desde hace tiempo se sabe que él como otros no quieren trabajar; y en los Estados Unidos, trabajar es una necesidad, un deber y una obligación que cada uno tiene que cumplir por sí solo. Continúa su relato, y nos dice, que la ayuda que ellos daban a los refugiados era sólo por tres meses.

Con relación a los homosexuales un médico que lo era, trajo a un muchacho, y como pasaron algunos problemas él se desacreditó y al verse perdido y con la moral maltrecha optó por irse a trabajar a un laboratorio químico en New Jersey, y su amigo que dejo detrás, éste se fue a vivir con otro homosexual americano; éste muchacho es también tranquilo, aunque tiene sus defectos...

Por su vasta experiencia, Alfredo recomienda a todos los refugiados: Aprovechar todas las clases vocaciones y de Inglés, también, él enfatiza, que la vida de la calle es muy diferente a la de Fort Chaffee. En la calle hay que trabajar y hacer cada uno su propia vida, sin que sea una carga para los demás...El nos dice que el adiestramiento en limpieza de oficina dió muy buenos resultados en Rochester.

..... continuación

QUERIDO CANSADO:

En los Estados Unidos, sobre todo en las grandes ciudades, hay una infinita variedad de tipos de platos, ya que prácticamente hay restaurantes de casi todas las nacionalidades.

\*\*\*\*\*

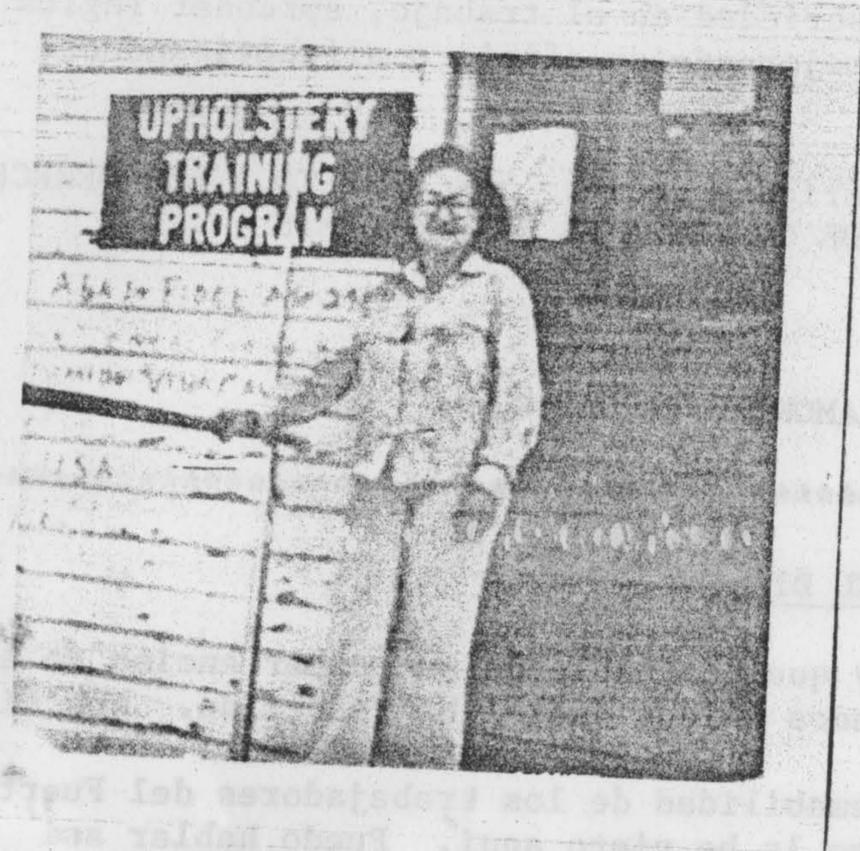


FOTO POR: JUAN DEL ROSARIO GONZALEZ

BUENA SUERTE, VIRGINIA RUSH

Queremos por este medio, agradecerle a la senora Virginia Rush, Coordinadora e Instructora del Centro de Tapiceria, su labor realizada en Fort Chaffee desde el 2 de marzo de 1981 hasta el 29 de agosto de 1981, fecha en que abandonara el Fuerte para abrir una tienda de la cual estara al frente en Fort Smith. La senora Rush ha mostrado su dedicacion y entusiasmo ensenando a mas de cien refugiados a hacer carteras, tapices y a tapizar sofás, sillas y otros muebles. La senora Rush patrocino al refugiado Julio David Alfonso Perez, quien ya tiene su taller de tapiceria en 501 Belle Ave., Ft. Smith. A Virginia Rush, quien en multiples ocasiones ha hecho donaciones personales para la realizacion de este programa, le deseamos toda clase de exitos, como ella se merece.

\*\*\*\*\*

FELIZ CUMPLEAÑOS

HAPPY BIRTHDAY

FELIZ CUMPLEAÑOS

Nuestros mejores deseos de que tengan un dia alegre y feliz en su cumpleaños para las siguientes personas:

- Viernes 28 de agosto de 1981 .....Eduardo Márquez Pérez  
Agustín Intirian Yanky  
Manuel Delgado Martinez  
Rolando Pérez, Herrera  
Pablo Chapotín González
- Sabado 29 de agosto de 1981 .....Adolfo Suárez Rodríguez
- Domingo 30 de agosto de 1981 .....Manuel Estévez Ortega  
Luis Jorge Poariet Suárez
- Lunes 31 de agosto de 1981 .....Eliel Jimenez Sánchez  
Ramon Prendes Puble  
Rogelio Vagun Romero  
Ramon Vinto Hernández  
Ramon José Ruiz González

\*\*\*\*\*

Para el dia 28 de agosto la poblacion de Fort Chaffee es de 695.

\*\*\*\*\*

Dice que deben aprender a ahorrar, para que lleven ese buen hábito que combinado con el buen deseo de trabajar daría resultado en la calle. También, él le recuerda a todos que salen a la calle que vayan pensando que al principio no van a tener ni dinero ni trabajo ni tan poco quien les de ayuda permanente de por vida. Él hace otra recomendación; cuando vayan a solicitar trabajo, presentarse lo más limpio y aseado posible, ropa limpia y oloroso; y no cabellos largos sino bien recortado; y solo responder a lo que se le pregunte; con buenas formas y modales y siempre hablar en voz baja. Él enfatiza de nuevo: seriedad en el trabajo, aprender Inglés y aprovechar el tiempo aquí, aprendiendo o mejorando su oficio o alfabetizándose el que no sepa ni leer ni escribir....

Benito Juárez, el benemérito de las Américas, decía: "EL RESPETO A LOS DERECHOS AJENOS ES LA PAZ...Y TU DERECHO TERMINA DONDE COMIENZA EL DE LOS DEMÁS ...."

ESCRITA POR: RAMON A. VARGAS G.

\*\*\*\*\*

#### ENTREVISTA DEL DIA

Le pedimos a Miguel Angel García Gurry que nos hable de sus experiencias en el Fuerte y en las varias ciudades de los Estados Unidos que él ha recorrido. Nos dice:

Me siento contento de haber visto la amabilidad de los trabajadores del Fuerte. Nunca antes había visto tanta humanidad como la he visto aquí. Puedo hablar así porque trabajé en la oficina de la Agencia Católica dos meses. Vi como ellos sacaron miles de cubanos. El año pasado, el 2 de agosto, me celebró el cumpleaños una empleada de USCC. Al ser yo relocalizado para Iowa, los empleados de la agencia me equiparon de ropa y me dieron \$300.00 como regalo de despedida. Tengo mucho que agradecer en especial a Betty Campbell y a Leona. Estuve fuera diez meses, recorriendo las ciudades de Memphis (Tennessee), Dallas y San Antonio (Texas), Baton Rouge (Louisiana), y también estuve en el estado de Iowa.

Aunque mis experiencias en la calle fueron fructíferas, puedo decir que nunca olvidaré a Fort Chaffee. En el corto tiempo que he llevado aquí, Fort Chaffee ha sido para mí como mi casa. He compartido con los trabajadores sociales del Fuerte. He trabajado en el correo de aquí durante tres meses. Mis empleos en el fuerte me han proporcionado una valiosa experiencia que me ha sido y me será útil en la calle.

Ya que pronto abandonaré de nuevo el fuerte, quiero recordarles que la fe y una disposición positiva son indispensables para iniciar una vida nueva.

ENTREVISTADO POR: MIREYA ROBLES (C.H.T.F.)

\*\*\*\*\*

#### SECCION QUERIDA MADRINA

##### QUERIDA MADRINA:

Soy un refugiado que pronto espera integrar la vida americana. Por este motivo quisiera saber cómo es la comida allá afuera y si en todos los restaurantes cocinan mas o menos igual que aquí, porque la verdad, mi hermana, que esta sazón ya me tiene cansado y cuando veo el plato de arroz y frijoles de todos los días, me digo, hasta cuando, caballero!!!!

Firmado: Cansado de Arroz y Frijoles